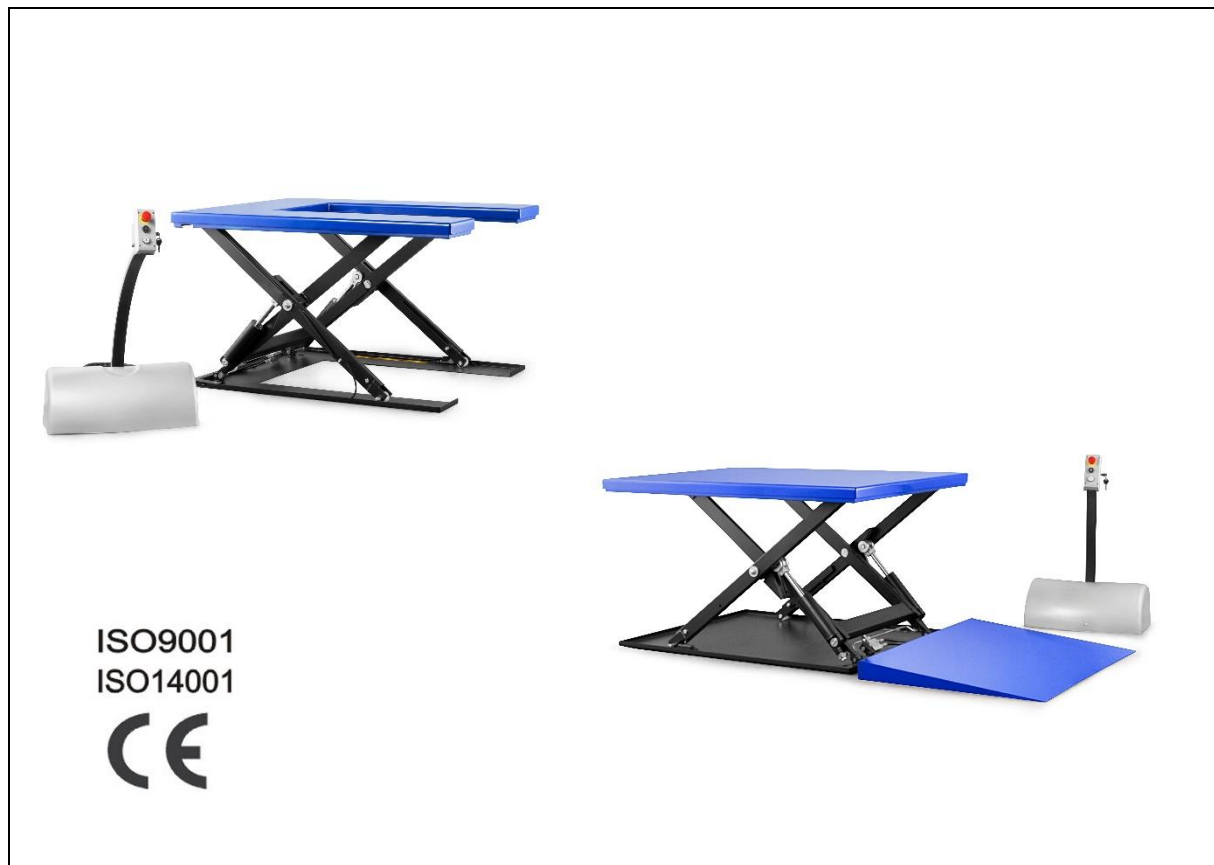


Table élévatrice à ciseaux

TABLE-U

TABLE-LOW



Original du MODE D'EMPLOI

Conserver pour une utilisation future

Adresse du fabricant

Trading EU GmbH
Gruckingerstrasse 4
D - 85461 Bockhorn

Tél. : +49 (0) 8123 - 989 0 900
Télécopieur : +49 (0) 8123 - 989 0 904
Courrier électronique : info@tradingeu.de
Web : www.tradingeu.de

Cher client

Cette table élévatrice puissante est un produit indispensable pour les travaux de levage quotidiens. Grâce à sa forme en U, les palettes peuvent être posées directement dessus avec le transpalette.

Lors de l'utilisation de tables élévatrices à ciseaux, certaines mesures de sécurité doivent être prises afin d'éviter les blessures aux personnes et les dommages au produit.

L'utilisation de tables élévatrices à ciseaux ne devrait être confiée qu'à un personnel instruit.

Veuillez lire ces instructions et les conserver dans un endroit sûr pour les avoir à portée de main à tout moment.

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'accidents ou de dommages dus au non-respect de ces instructions !

Convient uniquement aux applications commerciales, industrielles ou professionnelles.

Mode d'emploi

Numéro de document :	Table élévatrice Pallit TABLE-U / TABLE-LOW
version :	1.0
Date de création :	01.01.2020
Dernière mise à jour :	01.09.2022
modèle :	TABLE-U 1000kg TABLE-LOW 1000kg TABLE-LOW 2000kg
Année de fabrication :	2022

Inscriptions de clients

N° d'inventaire	
Emplacement :	

Stockage

La notice d'utilisation doit être conservée dans le service spécialisé compétent. Elle doit toujours être à portée de main.

Contenu

I. Aperçu	4
II. Consignes de sécurité.....	5
III Spécifications techniques	7
IV Protection de l'environnement	7
V. Applications.....	8
VI. Résolution de problèmes	10
VII. Diagrammes	11
VIII. Listes de pièces.....	17

I. Aperçu



1. unité hydraulique avec pupitre de commande et câble (380V)	6. unité de ciseaux
2. arrêt d'urgence	7. galets de roulement
3. interrupteur marche/arrêt	8. plaque de sol
4. plate-forme en forme de U	9. protection contre le coincement (cadre de protection de sécurité)
5. vérin de levage	

II. Consignes de sécurité



ATTENTION : N'utilisez jamais la table élévatrice pour soulever/abaisser des personnes ou des animaux !

1. Cet appareil ne doit être utilisé que par des personnes qualifiées et formées.
2. Maintenez l'environnement de travail immédiat propre. Les zones de travail non rangées et peuvent provoquer des accidents.
3. Tenez compte des influences environnementales. Veillez à ce que votre poste de travail soit bien éclairé. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement à risque d'incendie, facilement inflammable ou explosif.
4. Protégez-vous contre les chocs électriques. Évitez tout contact avec les surfaces mises à la terre (par exemple, les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières ou les réfrigérateurs).
5. Gardez cet appareil hors de portée des personnes non autorisées. Empêchez tout contact avec d'autres personnes pendant le fonctionnement. Veillez à ce que les personnes se tiennent à une distance suffisante de la zone de travail.
6. La table élévatrice ne doit en aucun cas être surchargée ! Veuillez ne pas dépasser la capacité de charge maximale (voir plaque signalétique).
7. Une charge unilatérale de la table élévatrice en U n'est pas autorisée. Veillez à une répartition uniforme de la charge
8. Il est interdit de monter et d'utiliser la table élévatrice sur un sol inégal ou en position inclinée. Installez l'appareil sur une surface plane et propre.
9. N'utilisez pas l'appareil dans des environnements agressifs ou à basse température.
10. Portez des vêtements de travail sûrs. Ne portez jamais de vêtements amples ou de bijoux ; ils pourraient être happés par les pièces mobiles de la machine. Le port d'équipements de sécurité (tels que des gants en caoutchouc, des chaussures antidérapantes, des protections auditives et capillaires, etc.) est recommandé pendant le travail.
11. Lorsque la table élévatrice n'est pas utilisée, la plate-forme doit être abaissée.
12. En cas de non-utilisation prolongée, débranchez l'appareil du réseau électrique.
13. Débranchez toujours la fiche d'alimentation avant d'effectuer des travaux d'entretien.
14. Ne placez jamais votre main ou votre pied sous l'unité de ciseaux. Vous risqueriez de vous blesser.

15. Ne soulevez pas de personnes. Les personnes peuvent tomber et subir de graves blessures.
16. Travaillez toujours avec prudence et circonspection. Ne l'utilisez pas si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, d'alcool, de drogues ou d'autres stupéfiants.
17. Vérifiez que les composants ne sont pas endommagés. Avant la mise en service, vérifiez que l'appareil ne comporte pas de composants éventuellement endommagés, en particulier des composants de sécurité, afin de garantir un fonctionnement correct et l'accomplissement de la fonction prévue. Vérifiez le réglage et le raccordement des pièces mobiles, vérifiez que tous les composants ne sont pas cassés, raccordés ou dans un autre état pouvant influencer le bon fonctionnement. Les composants endommagés, en particulier les dispositifs de sécurité endommagés, doivent être réparés ou remplacés par un spécialiste, sauf indication contraire dans le présent mode d'emploi. Veuillez faire réparer les interrupteurs endommagés par un spécialiste. N'utilisez jamais la machine si l'interrupteur principal ne permet pas de l'éteindre ou de la mettre en marche.
18. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant. L'utilisation d'accessoires ou d'équipements supplémentaires autres que ceux décrits dans ce manuel peut entraîner des blessures.
19. Ne faites réparer votre table élévatrice que par un personnel qualifié ou par le fabricant. L'utilisation de pièces de rechange d'origine est obligatoire ; dans le cas contraire, vous risquez de vous blesser gravement.
20. Assurez-vous d'actionner le bouton d'arrêt d'urgence pour arrêter la machine en cas de situation d'urgence dangereuse. Remettez la tête de l'interrupteur rouge dans le sens de la flèche (dans le sens des aiguilles d'une montre) en état de fonctionnement lorsque le danger est passé.
21. L'appareil est équipé d'une protection anti-pincement sous la plate-forme. Il s'agit d'un composant important pour la sécurité. Contrôlez régulièrement son fonctionnement. La fonction ne doit pas être mise hors service en fixant le cadre de sécurité ou en court-circuitant le circuit d'une autre manière. Le risque de blessure est alors plus élevé.
22. Pour éviter les fuites pendant l'utilisation des produits, l'utilisateur doit préparer quelques matériaux absorbables (restes de bois ou chiffons à poussière secs) afin d'absorber à temps l'huile qui s'écoule. Pour éviter de polluer davantage l'environnement, les matériaux absorbants usagés devraient être remis aux services spéciaux des autorités locales.

III Spécifications techniques

Capacité	kg	1000
Hauteur de levage	mm	840
Hauteur min.	mm	80~85
Dimensions de la table	mm	longueur 1450 * largeur 1140* intérieur 585
Vitesse de levage	S	18
Vitesse plus faible	S	15
Vitesse d'écoulement	L/min	3
Réservoir d'huile	L	3
Station de pompage		AC3x380V, 750W

- Veuillez vous assurer de la charge de travail avant l'utilisation : S3 20%-10min, 2min de marche, 8min de repos, un cycle toutes les 10min.
- L'équipement standard pour la hauteur de levage est de 30 mètres.
- Les valeurs LWA indiquées ici n'indiquent que le volume sonore émis par cette machine. Il n'est pas possible de déterminer ici si l'opérateur doit porter des protections auditives. Cela dépend de la quantité de bruit qui atteint l'oreille de l'opérateur. Et cela dépend entre autres des conditions ambiantes existantes (par exemple, d'autres sources de bruit à proximité). Même si cela n'est pas expressément prescrit, il est dans votre propre intérêt de toujours porter des protections auditives lorsque vous travaillez avec cette machine.

IV Protection de l'environnement



Les appareils électriques usagés sont recyclables et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ! Merci de nous aider activement à préserver les ressources et à protéger l'environnement en déposant cet appareil dans les points de collecte (s'ils existent).

1. Les déchets dangereux pour l'environnement, tels que les piles et les appareils électroniques, ont des effets négatifs sur l'environnement ou la santé s'ils ne sont pas manipulés correctement.
2. Les paquets de déchets doivent être triés par matériau et jetés dans des poubelles prévues à cet effet, qui sont collectées par les autorités locales chargées de la protection de l'environnement. Pour éviter de polluer l'environnement, il est interdit de jeter les déchets sans discernement.

3. Pour éviter les fuites pendant l'utilisation des produits, l'utilisateur doit préparer quelques matériaux absorbables (chutes de bois ou chiffons à poussière secs) afin d'absorber à temps l'huile qui s'écoule. Pour éviter de polluer davantage l'environnement, les matériaux absorbants usagés doivent être remis aux services spéciaux des autorités locales.

V. Applications

Préparation

Avant la mise en service, il convient de procéder à quelques préparatifs :

- Assurez-vous que la tension de votre réseau électrique correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique et que l'appareil est équipé de la bonne fiche secteur.
- Avant de le brancher sur le secteur, appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence de l'appareil.
Attention : assurez-vous que personne ne se trouve sur la table élévatrice ou dans la zone de travail proche.
- Branchez l'appareil sur le secteur.
Attention : le câble d'alimentation ne doit pas être sous tension, mais doit avoir une réserve suffisante. Utilisez une rallonge si vous devez parcourir une longue distance. Ne pas rouler sur le câble, car cela pourrait l'endommager. Un câble endommagé peut entraîner un choc électrique ! Un câble endommagé ne peut être réparé que par un personnel qualifié.
- Avant la mise en service officielle, veuillez effectuer un test à vide et vérifier les fonctions :
 - a. La fonction de l'interrupteur montée/descente assure le contrôle de la montée et de la descente.
 - b. le fonctionnement du bras de déconnexion de la plateforme, afin de s'assurer que la déconnexion fonctionne lors de l'abaissement.
 - c. Bruits anormaux lors de la mise en service.
 - d. Étanchéité des conduites hydrauliques
 - e. Dommages évidents sur la plate-forme
 - f. Dommages évidents sur les lignes hydrauliques ou électriques
- Vérifiez la plateforme avant de la mettre en service - en cas de dommages évidents, évitez de la mettre en service

Utilisation

- Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence de l'appareil.

Attention : assurez-vous **que personne ne se trouve sur la table élévatrice ou dans la zone de travail proche.**

- Branchez la fiche 380V sur une prise 380V et assurez-vous que la fiche est bien fixée.
-

Si vous appuyez sur ce bouton, il coupe le courant, puis si vous le tournez dans le sens des aiguilles d'une montre, le courant est rétabli.

- 3.2 Interrupteur à levier
- Lorsque vous appuyez sur ce bouton, la table se soulève ; lorsque vous relâchez la main, la table ne se soulève plus.
- 3.3 Interrupteur d'abaissement
- Lorsque vous appuyez sur ce bouton, la table s'abaisse ; lorsque vous relâchez la main, la table cesse de s'abaisser.
- 3.4 Interrupteur de remplacement
- La table ne peut pas se lever ou s'abaisser lorsque l'interrupteur du cadre de protection de sécurité est activé. Si vous appuyez sur l'interrupteur Soulèvement, la table se soulève, si vous appuyez sur cet interrupteur, la table s'abaisse.

Entretien et nettoyage

Huile hydraulique

Veuillez vérifier le niveau d'huile tous les six mois. L'huile peut être de l'huile hydraulique selon : ISO VG 32 (GB11118-89), sa viscosité doit être de 32cSt à 40°C, le volume total est d'environ 4.litres.

Contrôle et entretien quotidiens

Il est nécessaire de vérifier quotidiennement que l'appareil ne présente pas de défauts visuels. Une attention particulière doit être portée aux roulettes et aux axes, car des objets peuvent bloquer les roulettes ; les ciseaux et la table doivent être vérifiés car ils peuvent être déformés.

Une fois le travail terminé, la table élévatrice doit être abaissée.

Lubrification

Lubrifiez toutes les pièces mobiles avec de l'huile moteur ou de la graisse.

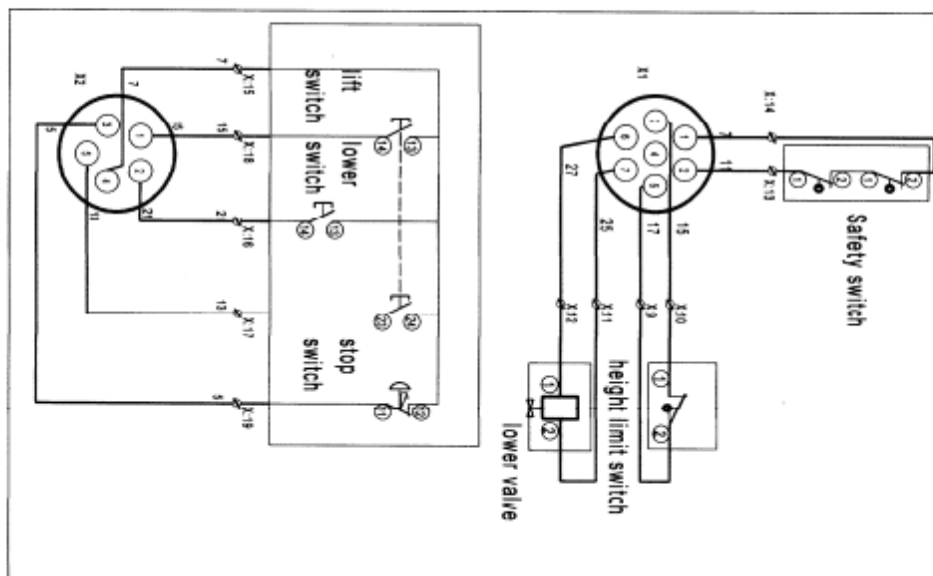
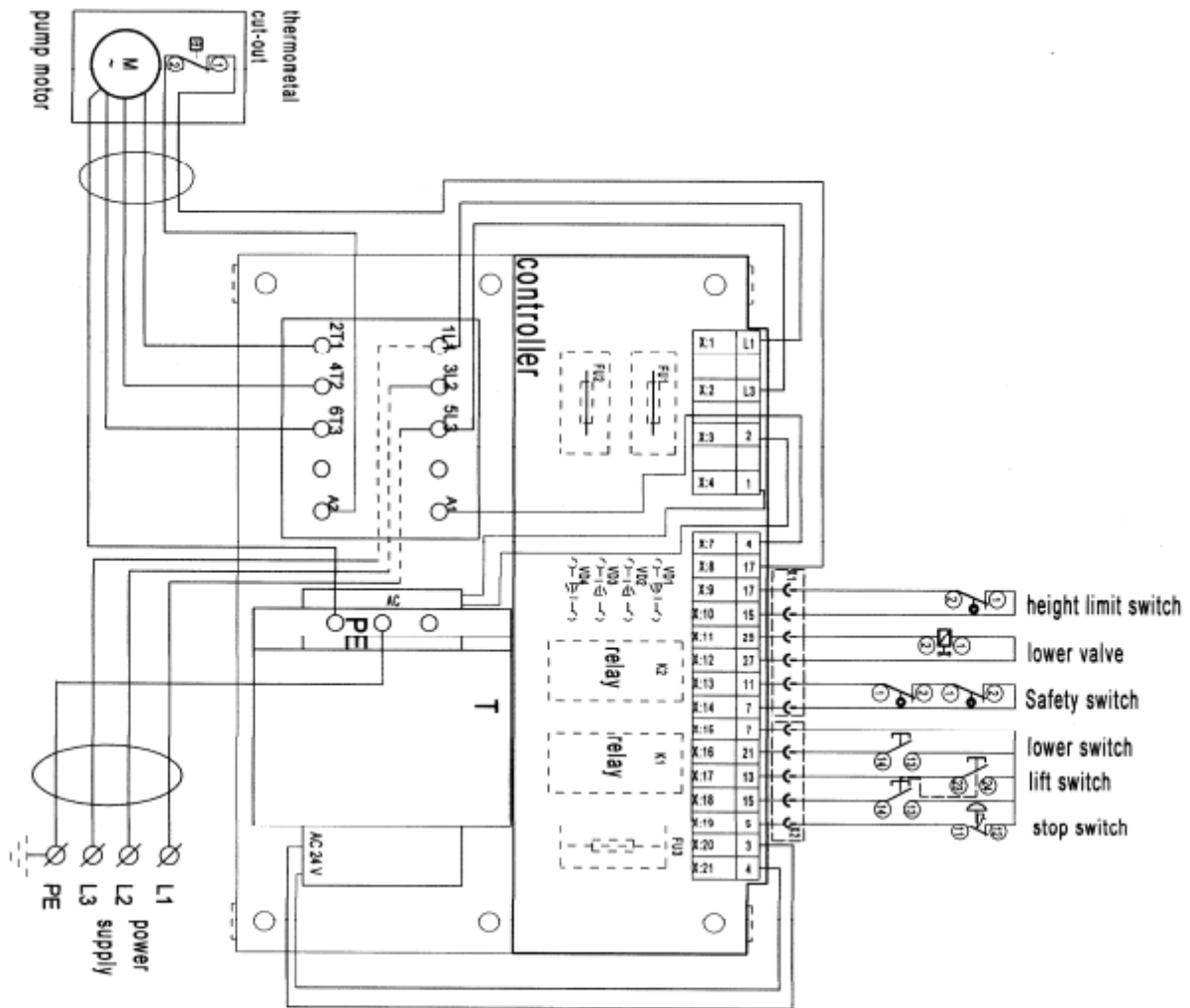
VI. Résolution de problèmes

N°	Problème	Explication	Solution
1	La table ne peut pas être soulevée à la hauteur maximale.	-l'huile hydraulique ne suffit pas -la position de l'interrupteur de marche.	-versez de l'huile hydraulique -Ajustez la position de l'interrupteur de marche.
2	La table ne peut pas être soulevée	-pas ou trop peu d'huile hydraulique -La vanne électromagnétique peut ne pas fonctionner.	-remplir d'huile -Changement de l'électrovanne
3	Le moteur ne démarre pas	-L'interrupteur d'urgence est désactivé. -La connexion du câble électrique est desserrée. -Le contacteur du moteur à courant continu est endommagé.	-Tournez le bouton d'urgence dans le sens des aiguilles d'une montre. -Serrer ; -remplacez-le par un nouveau.
4	La plate-forme ne peut pas être abaissée	-La tige de piston ou le mât est déformé(e), ce qui est dû à une charge partielle unilatérale ou à une surcharge. -La fourche a longtemps été maintenue en position haute, ce qui a entraîné l'usure et la rouille de la tige de piston, qui s'est coincée. -La vanne de vidange de la pompe fonctionne mal en raison de l'abrasion.	-remplacement par un nouvel exemplaire -Maintenez la fourche dans sa position la plus basse lorsque vous ne l'utilisez pas et faites particulièrement attention à la lubrification de la tige du piston. -remplacez-la par une nouvelle.
5	Fuite	-les éléments d'étanchéité sont usés ou endommagés -Certaines pièces sont déchirées.	- Remplacez-la par une nouvelle. - Remplacez-la par une nouvelle.
6	La plate-forme s'abaisse d'elle-même	-Des impuretés dans l'huile font que la vanne de vidange ne se ferme plus hermétiquement. -les éléments d'étanchéité sont usés ou endommagés -La vanne de vidange est endommagée.	- Remplacez-la par une nouvelle. - Remplacez-la par une nouvelle. - Remplacez-la par une nouvelle.

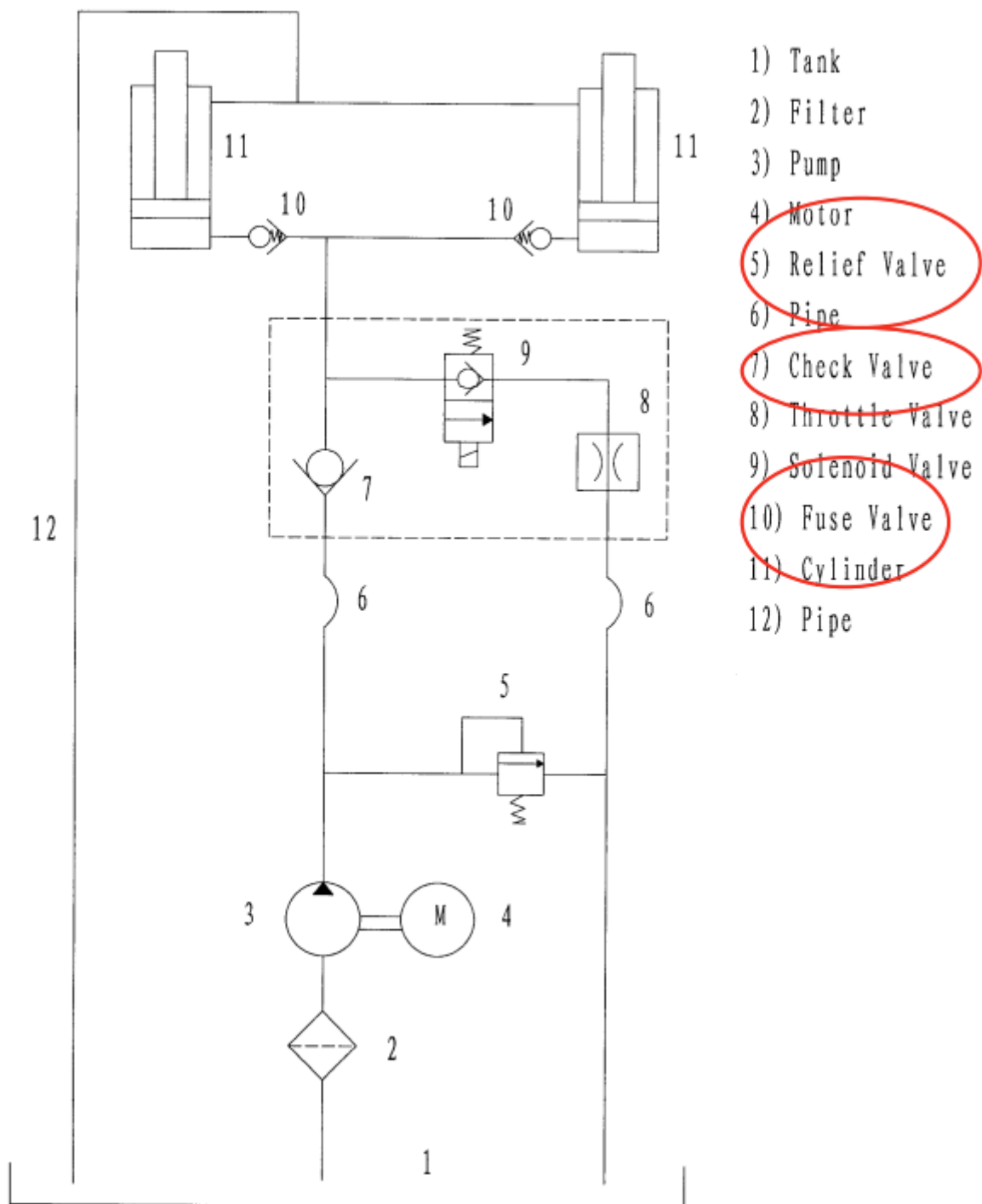
REMARQUE : n'essayez pas de réparer vous-même la table élévatrice si vous n'êtes pas formé et autorisé à le faire.

Contactez le fabricant ou un partenaire de service recommandé par le fabricant.

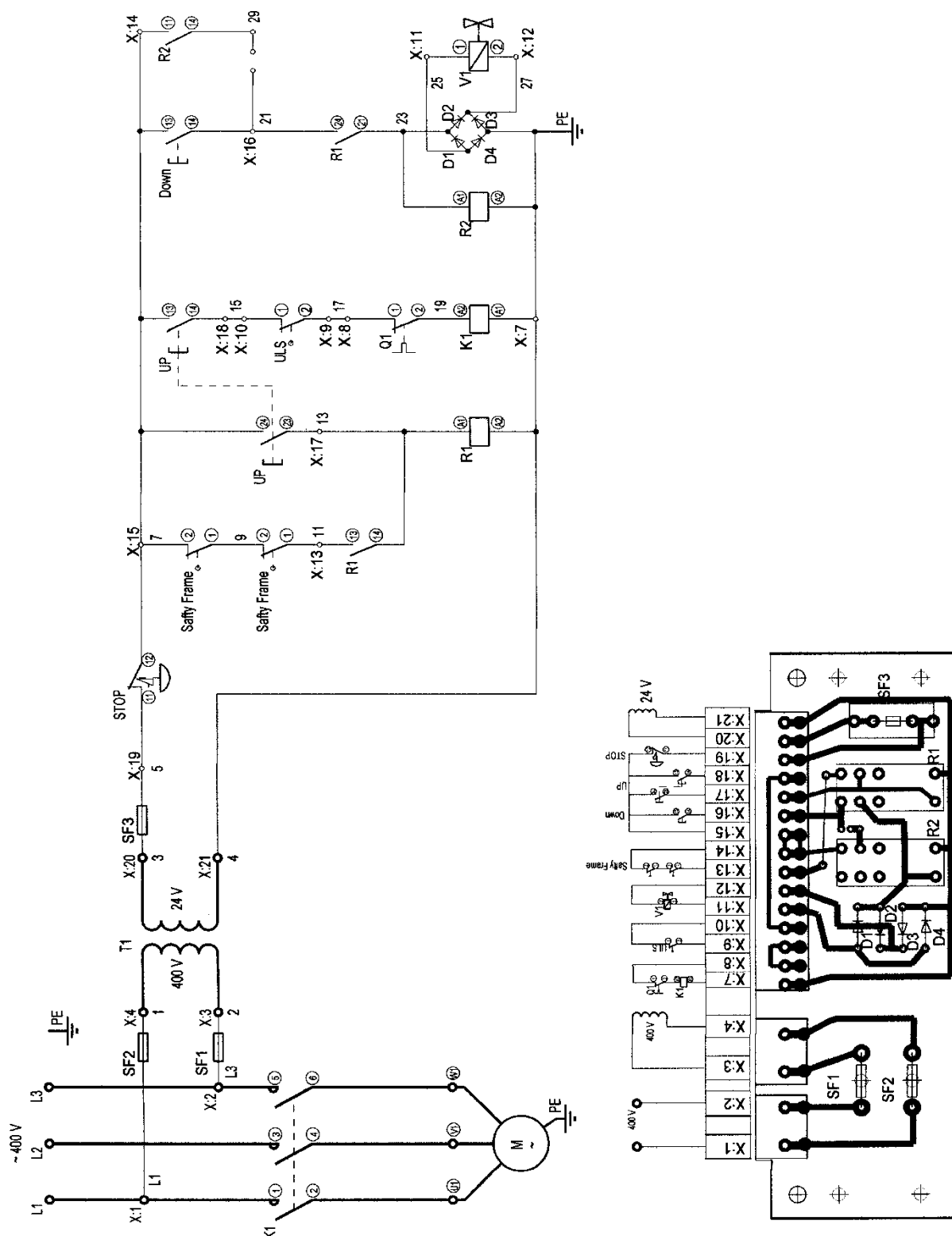
2. schéma de connexion TABLE-LOW



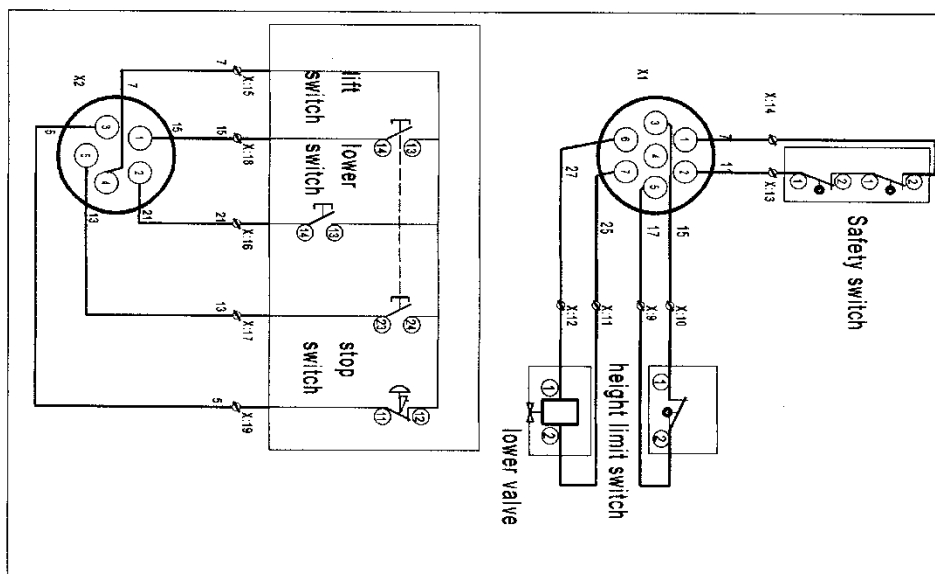
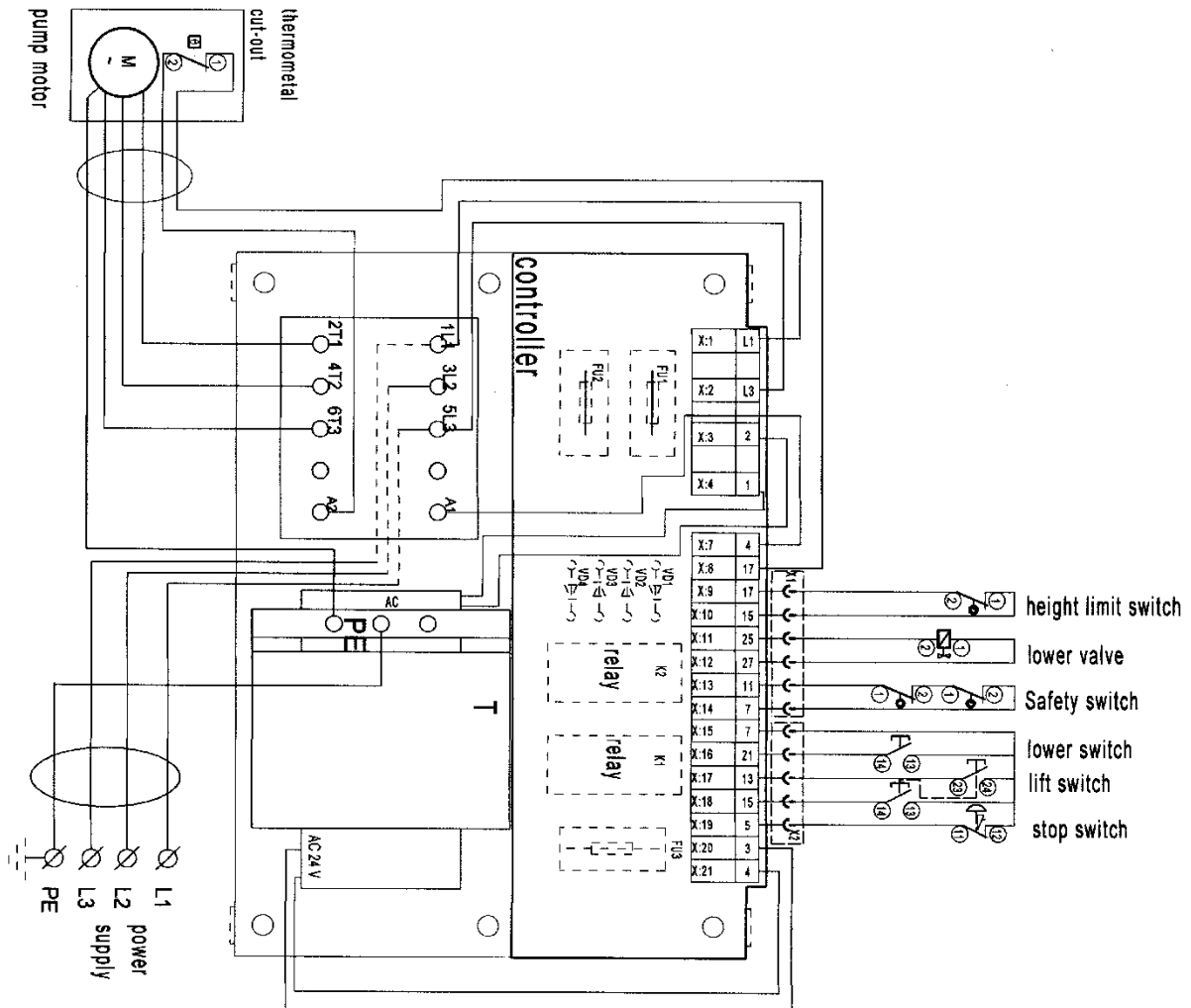
3. diagramme du système hydraulique TABLE-LOW



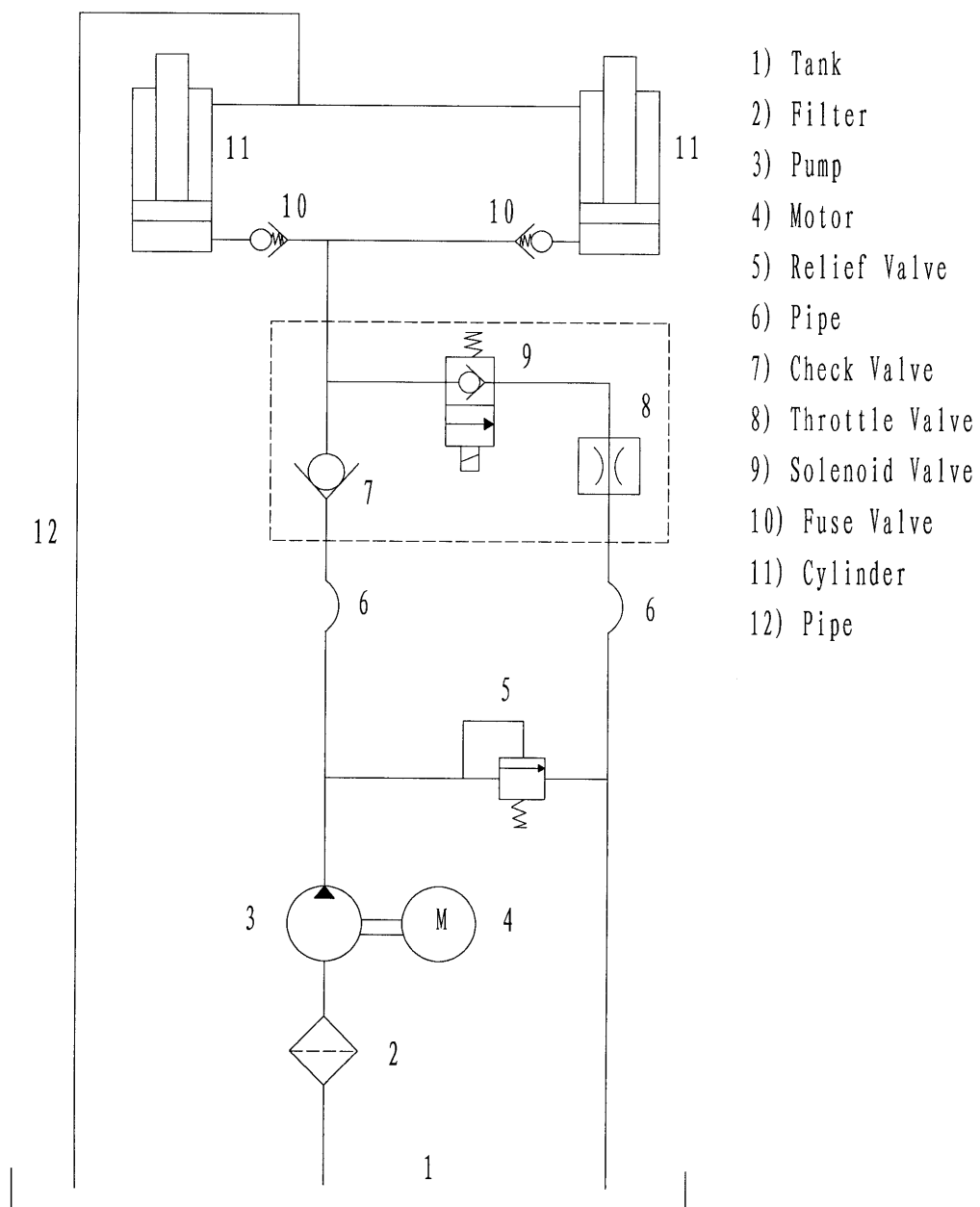
4. schéma du circuit électrique TABLE-U



5. schéma de connexion TABLE-U

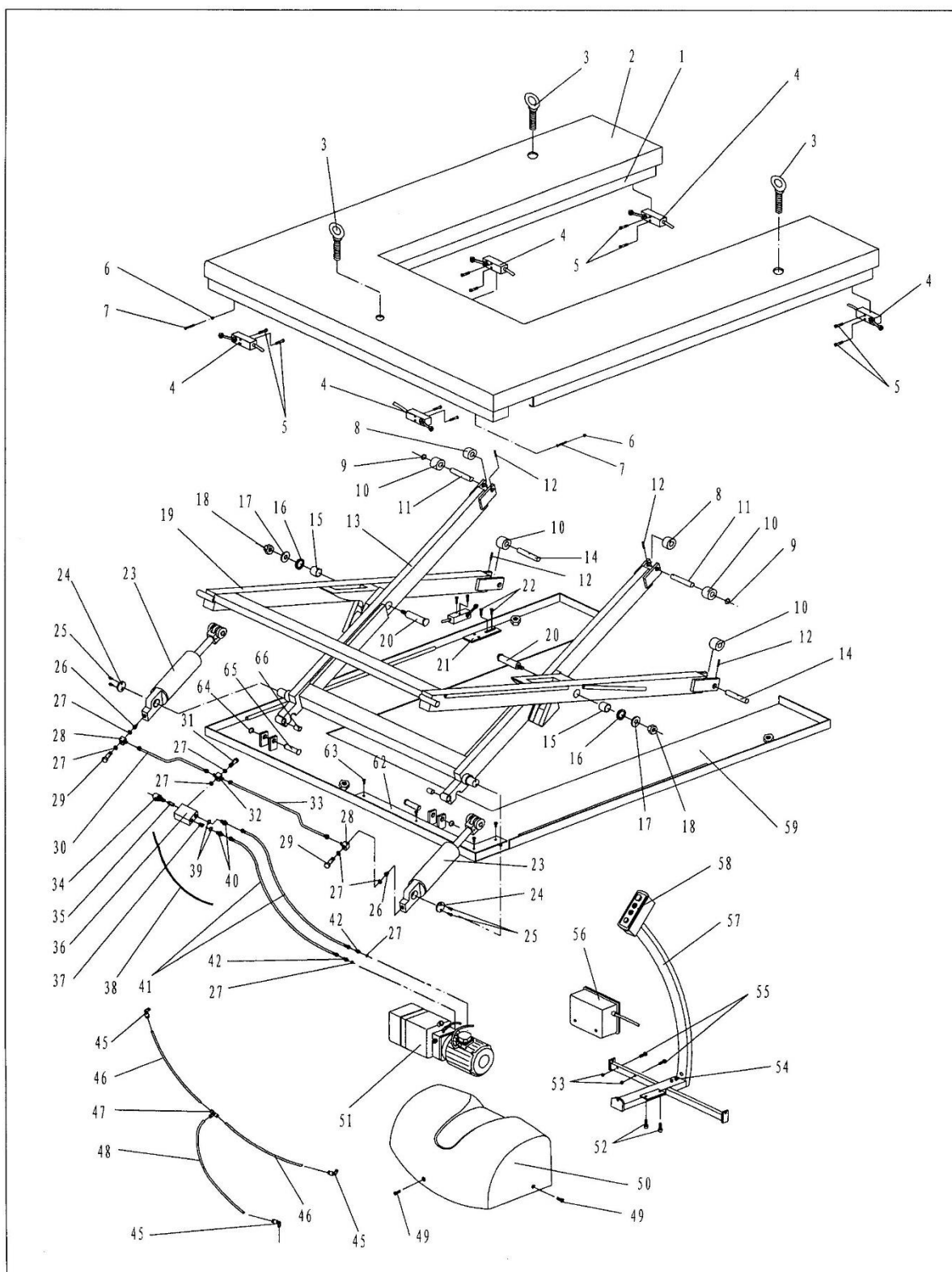


6. diagramme du système hydraulique TABLE-U

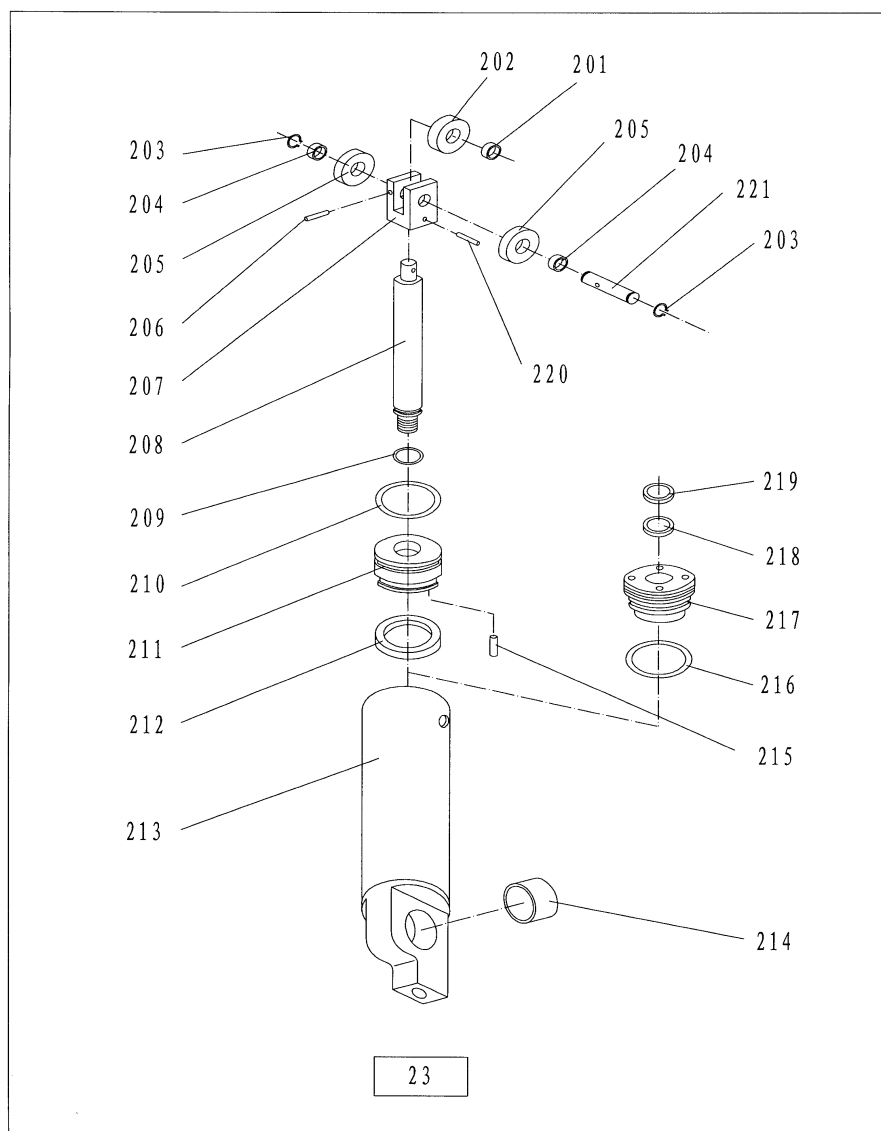


VIII. Listes de pièces

TABLE-U

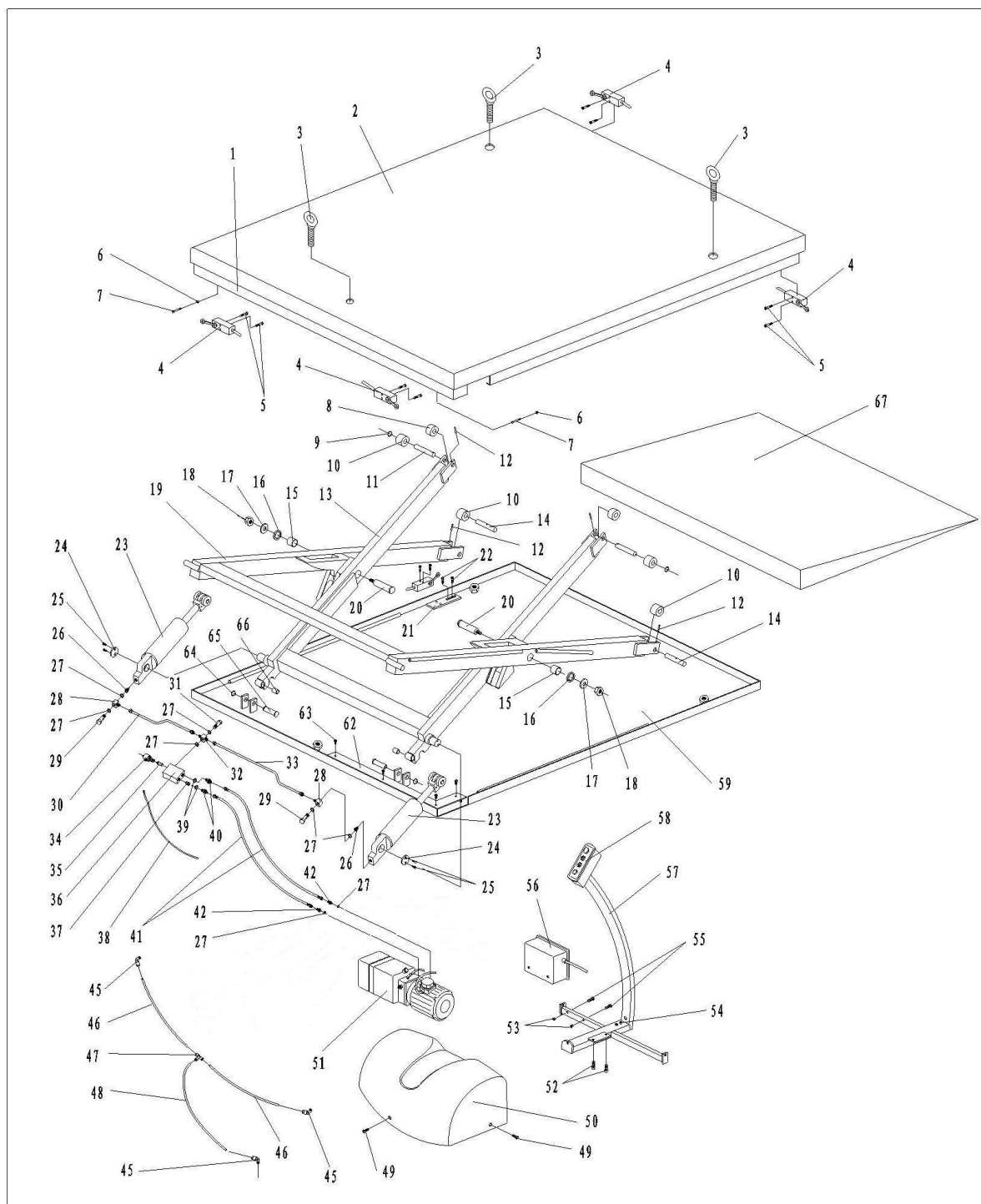


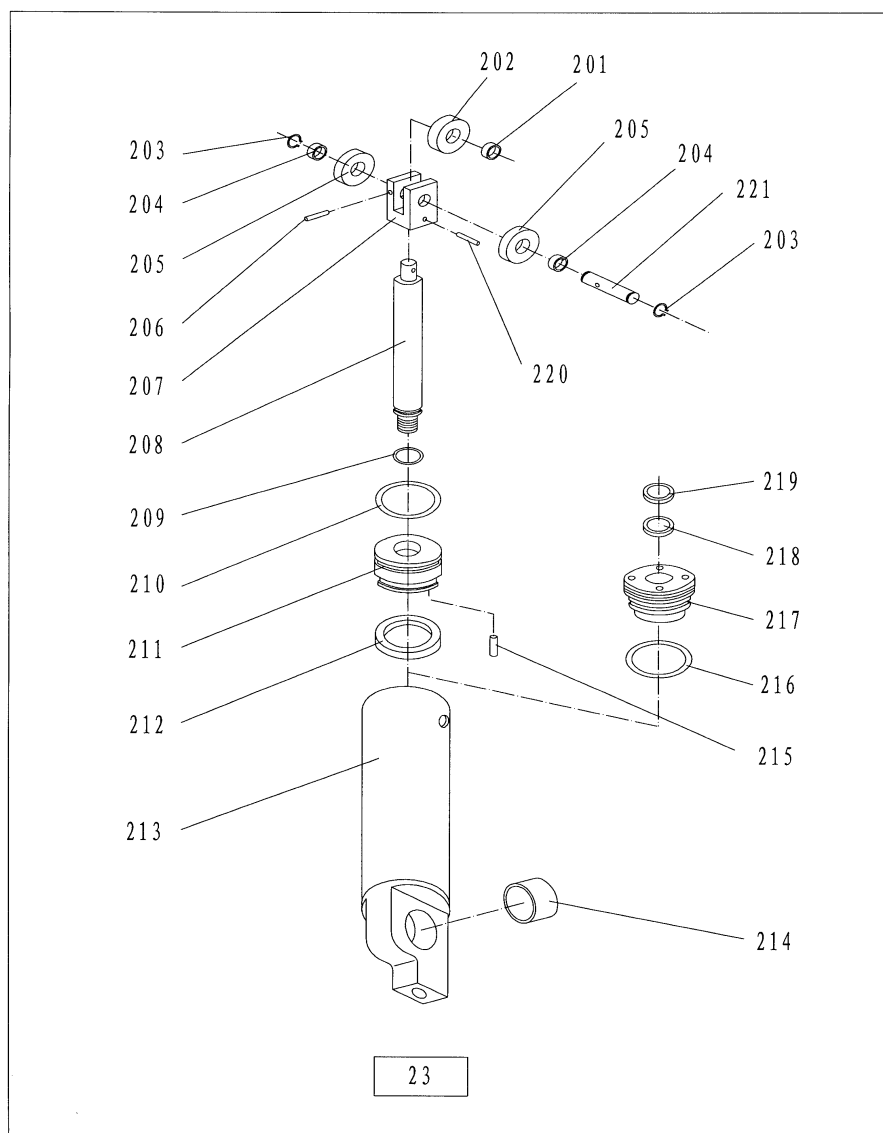
N°	Description	Quantité	N°	Description	quantité.
1	Sécurité Frontière	1	36	Planche à soupape	1
2	Table en U	1	37	Valve de	1
3	Vis	3	38	Câble	1
4	Micro-interrupteur	6	39	Rondelle	3
5	Vis	12	40	Mamelon M-M1/4-3/8	2
6	Noix	2	41	1/4 L=3000 Tube	2
7	Vis	2	42	Mamelon M1/4	2
8	Rouleau	2	43		
9	Bague d'arrêt	2	44		
10	Rouleau	4	45	Courbe	3
11	Arbre	2	46	Tube	2
12	Goupille élastique	4	47	Commune	1
13	Intérieur du bras de fourche	1	48	Tube	1
14	Arbre	2	49	Vis	3
15	Douille	2	50	Cagoule	1
16	Machine à laver	2	51	Pompe	1
17	Machine à laver	2	52	Vis	2
18	Noix	2	53	Noix	2
19	Bras de fourche extérieur	1	54	Vis	2
20	Arbre	2	55	Vis	2
21	Relier la planche	1	56	Chopper	1
22	Vis	2	57	Support	1
23	Cylindre	2	58	Interrupteur de	1
24	Machine à laver	2	59	Planche inférieure	1
25	Vis	4	60		
26	Soupape de sécurité	2	61		
27	Rondelle	7	62	Plaque de	1
28	Articulation carrée	2	63	Vis	4
29	Vis	2	64	Bague d'arrêt	2
30	Tube	1	65	Arbre	2
31	Vis	1	66	Douille	4
32	Commune	1			
33	Tube	1			
34	Electromagnétisme Vanne	1			
35	Clapet d'étranglement	1			



N°	Description	Quantité	N°	Description	Quantité
201	Douille	2	212	Joint en Y	2
202	Rouleau	2	213	Boîtier	2
203	Bague d'arrêt	4	214	Douille	2
204	Douille	4	215	Stylo	2
205	Rouleau	4	216	Joint torique	2
206	Goupille élastique	2	217	Couvercle de cylindre	2
207	Siège du rouleau	2	218	Joint en Y	2
208	Tige de piston	2	219	Anneau de poussière	2
209	Joint torique	2	220	Goupille élastique	2
210	Joint torique	2	221	Arbre	2
211	Piston	2			

TABLE-LOW 1000kg





N°	Description	Quantité	N°	Description	Quantité
201	Douille	2	212	Joint en Y	2
202	Rouleau	2	213	Boîtier	2
203	Bague d'arrêt	4	214	Douille	2
204	Douille	4	215	Stylo	2
205	Rouleau	4	216	Joint torique	2
206	Goupille élastique	2	217	Couvercle de cylindre	2
207	Siège du rouleau	2	218	Joint en Y	2
208	Tige de piston	2	219	Anneau de poussière	2
209	Joint torique	2	220	Goupille élastique	2
210	Joint torique	2	221	Arbre	2
211	Piston	2			

EG Konformitätserklärung / EC Declaration of conformity

EC Déclaration de conformité / EC Declaración de Conformidad / EC Dichiarazione di conformità

Hersteller:	Trading EU GmbH Gruckinger Str. 4 D – 85461 Bockhorn
Producer:	
Fabricant:	
Produttore:	
Fabricante:	

Hiermit erklärt der Hersteller, dass das Produkt

The producer hereby declares, that the following product

Le fabricant déclare par la présente que le produit

Il produttore dichiara che il prodotto

El fabricante declara que el producto

Bezeichnung und Modelltyp:	TABLE-U 1000kg TABLE-LOW 1000kg TABLE-LOW 2000kg
Designation and type:	
Description et type:	
Designazione e tipo:	
Designación y tipo:	

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

is in accordance with the following guidelines:

est conforme aux dispositions pertinentes suivantes:

è conforme alle seguenti disposizioni pertinenti:

cumple con las siguientes disposiciones pertinentes:

EG Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Amtsblatt L157/24	
	EC machinery directive 2006/42/EC
	Directive de machine CE 2006/42/CE
	Direttiva macchine CE 2006/42/CE
	Directiva de máquinas CE 2006/42/CE

Angewandte harmonisierte Normen:	• EN 1570-1: 2011+A1:2014 • EN 60204-1: 2006+A1: 2009
Applied harmonized norms:	
Normes harmonisées appliquées:	
Norme armonizzate applicate:	
normas armonizadas aplicadas:	

Bockhorn, 11.05.2018

Ort, Datum


Bevollmächtigter Michael Seibold